來件

爲簡建平參加市選向僑胞進一言

雲哥華市乃我華人旅加集居較多之地，華裔之才華卓越者，實不乏人，年前自鄭天華氏獲選國會議員加入政壇，爲華人舖下參政之橋樑後，惜乎雲市不復重睹華裔參加政治競選，實爲憾事，豈非後繼無人乎？實乃機緣未至耳。

今次雲哥華市選，將於十二月十一日舉行，我華裔青年簡建平君，爲無黨派聯合會所倚重，提名參加競選學務委員席位，可謂機緣又至矣。

查簡君生於斯長於斯，歷任中西社團要職，善交際，能辦事，有才幹，富經驗，年前曾著有「加拿大百年史」一書，其才能經已表現於吾等目前，今次若能獲選學務委員，定必勝任愉快者也。

茲湖簡君，現有雲埠洪門黨社，中加友誼會，鐵城崇義總會，中山隆鎮同鄉會等表示支持助選，余亦尤恐未及，非全體華僑羣力以赴不爲功，尤須大力爭取西人方面選票，始克有濟也。是故筆者不揣寡陋，特爲文向我僑胞呼籲，切望排除一切自私自利，姓氏邑界族黨之陋習，以君子「尊人負我，我不負人」之良知宏度，大力提拔華裔優秀青年爲目的，凡我僑胞有選舉權者，在於十二月十一日，祈請一致惠投簡君一票，冀其獲選，爲公衆服務，爲華人爭取光榮，抑尤有進者，若能叩開華人參加市政之門，將來各位僑胞之兄弟子侄，凡有抱負者，均能一樣有機會參加政治競選也，豈不美哉！

據悉此次市選除簡君外，尚有華裔余瑞穎君，爲選民運動會提名參加競選公園委員，又有梁愛德華君，爲進步選民會提名競選公園委員，均爲華裔一時之俊彥，雖被不同團體介紹提名，其亦獻身社會爲公衆服務，同是爲華人爭取光榮，故敢請各僑胞亦大力支持之，屆時一致惠投其神聖一票，共同發揚我僑胞互助，互愛，互恤之傳統精神，則善莫大焉。

各地通訊

香港賽馬會派彩員疏忽派多八千餘元

去星期六賽馬，又有一名臨時派彩員，多派彩銀八千四百八十一元六角，該派彩員爲臨時僱員，事後四出籌措，無法籌得所應賠償之數項，昨特投函華報，訴說實情，希望當日多收彩銀之兩位仁兄，憐其困苦，將其所多收之數歸還，則功德無量。

顧臨時派彩員劉煥棠來函稱：「鄙人現在賽馬會公衆棚五樓爲臨時派彩員，編號一四六三，本月二十三日第七場頭馬第十號大吉釗獨贏派彩五十八元九角，誤作五百八十九元計算，當時第一位先生交來叁十元票，原應派彩三百九十二元四角，鄙人竟派錯三千五百三十四元。

隨又有第二位先生交來五十元票，原應派彩二百八十九元，鄙人竟派錯五千八百九十元，兩共多派八千四百八十一元六角，迨發覺時，已追尋不及，要知賽馬會臨時派彩員每一次辛勞竟日，僅得工資三、四十元，錯出賬數，惟由派彩員自行賠償，賽馬概不負責，且鄙人家境窮困，負担奇重，兒女幼小，均尚在求學期中，雖絕四出籌措，亦無法賠還該數，眞不知如何是好，敬望上述兩位仁人君子，見報即發同情仁慈之心，將多領之數交還鄙人，則功德無量。

（續完）酒帘起出五名少女 其一竟是警員之女

（港訊）港島警察總部反黑組探隊，昨晚深夜，在鄧辦呂臨華及探目王明坐，根據「保護婦孺條例」率領女警張惠芬，幹探蘇文龍，林述，周修盤等，搜查北角區之酒帘及其他被視爲色情架步的場所，先檢起十五名未成年少女，其中一名竟是現役警員韓失的女兒。

警方此舉，證實了市面一項傳說：色情場所是失踪少女的溫床。

被起出的五名少女，四名是在渣華街「××酒帘」及「××世界」找出來的，另一名則是警方根據消息，在一間茶冰室找到，除警員之女已被其父領回之外，另四名由警探調查彼等家庭背境中。

警方並會進一步的偵查，可能有若干人被檢控。

此五名少女的年齡，均不足十六歲，是在香港法律保護之列，故上述探隊根據「保護婦孺條例」而執行警方職權。

據稱：港九地區，許多小舞院，酒帘，酒吧或其他架步，經常出現成年的少女接待客人，她們是多數離家走出或暗中瞞着家人操業的，她們樂於到此業場所去，有的是由於意識薄弱，貪慕虛榮而容易被誘騙，有的則因交友不愼，失身之後，又被迫墮落火坑。

華僑在澳門居留 被規定兩項條件

（澳門消息）澳葡警察廳廳長馬若瑟上月二十九日在每週的記者招待會上，解釋華僑來澳居留的問題表示，

（未完）

○哀謝

先考諱瑞賜字維超謝公府君廣東開平潭溪鄉譚村西社人痛於一九六八年十一月廿五日壽終於點城亞省大學醫院享壽七十三歲經於同月廿九日在 Connelly McKinley 殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於點城必珠網坟場未亡人張氏哀子廣新等遠居祖國未克奔喪 荷蒙點城昆仲謝汝仲宏彥等治理喪禮銘感萬分 叨蒙各親朋宗親致送花圈賻儀親臨執紼素車隨行爲誼降情殁存均感謹此哀謝

未亡人 張氏拭淚稽首
孤子 廣新泣血稽顙
恕不稱呼
惠賜芳名

（賻儀）謝宏彥合家五元，謝汝仲合家五元，謝汝剛五元，謝開順合家五元，黃渡進夫人二元，朱炳光夫人二元，謝瑞昌合家五元，謝家琚合家五元，謝吉利五元，謝祖强合家五元，謝宗蔭合家五元，謝金榮合家五元，謝維美合家五元，謝文耀合家五元，謝仕敏合家十元，謝珍和合家十元，馬耀錚合家十元。

（花圈）朱雅湛合家，謝迪謝寧仝，謝榮謝耀仝，謝拱維謝錫偉張活謝永拭仝，謝宏彥謝汝仲仝。

素車十餘輛。

如見錯漏 希望見諒

中醫 雄國會
鳳金林
面後街東定市
2042 Franklin St., Van. 6, B.C.
電話：254-4618
主治 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕關節 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腹疝氣 漢癱痨瘰 遠年爛脚

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址：片打東街壹〇式號
電話：MU 壹-壹〇三〇

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4 B C
華區餐業高峯
竹與松梅友
林裏列山珍
園開大筵席
歡迎小酌讌
電話：六八三·一九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE: 684-8824
國產商品，大量供應，
自用送禮，名貴大方！
凡購中字皮鞋，拖鞋，塑料松樹，聖誕啫片，名花盆景，絹花盆景，照相機，收音機，電唱機，自動雨傘，唱片，紅茶，綢衣娃娃，鬧鐘，各種玩具，鑽頭，食品，文具，化粧品等。
壹律九折優待。
批發零售，極表歡迎。
日期：由十一月廿九日至十二月十四日

旅遊之家
加拿大
WANKOW TOUR & TRAVEL
Guan Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
本旅行社。代理世界各國。航空。及輪船客票。經驗豐富。專爲僑胞服務。快捷妥當。在香港設有辦事處。爲來往僑胞及僑眷免費協助辦理手續。如蒙委托定位，寄付行李，無任歡迎。移民客票加幣三百七十八元常有組織集體觀光團，往日本台灣、香港、等地。有意參加者，請寫留意是荷
雲根環球旅運社啓

利僑貿易行
華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
介紹新貨上市
台灣火鍋電煲（打邊爐用）
五磅香港信和純正花生油
台灣罐頭臭豆腐
台灣鮮明甜菓
各種菲律賓食品
特價即食米粉
大批運到

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五·毛
華務部司理：馬錦華啓
最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換大〇五五
港幣滙價每百元十七元七毫

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵枱花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣具全 特款花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任懽迎

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
金門衛信託公司
請踴躍來本公司開新貯戶
本公司各處辦事處現陳列着多項燦爛新贈物，均係全國著名製造廠出品用以贈給來本公司開貯蓄存戶或開可寫戾紙存戶之新貯戶，
由五月一日開始貯戶每年利息五厘
定期貯蓄利息：
一年期七厘式五 二年期七厘式五
三年期七厘 四年期七厘 五年期七厘壹式五
本公司設理各項香港國兌
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時
本公司在片打街與頤街街角
電話：Phone 683-9691 經理：黃鼎雋

冬節大減價
由十二月六日起至廿四日止
白油腸每磅 壹元四毛
鴨肝腸每磅 壹元五毛
大幫七彩 聖誕宮燈發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
祖國海鮮大量供應：
土鯪魚·塘虱魚·黃蟮·
馬交魚·黃花魚·敏魚·
肥扁魚·獅頭魚·犬魚·
大崇魚·大明蝦·生魚·
白倉魚·中明蝦·水魚·
紅三魚·霜蝦肉·鯇魚·
標準速凍 清甜美味！